

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.  
 Provincias y Ultramá un  
 any . . . . . 6'00 id.  
 Extranje . . . . . 13'00 id.

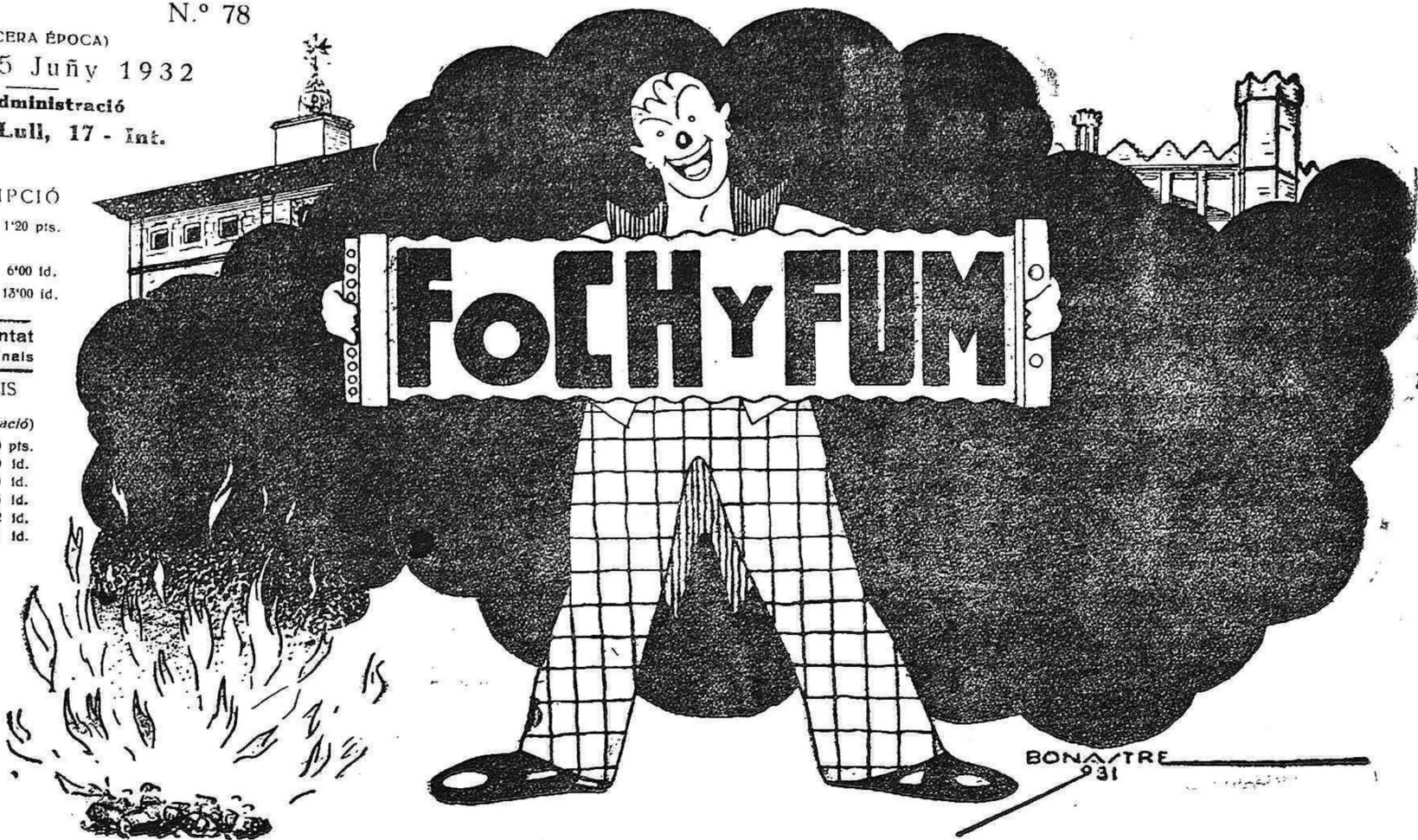
Se paga per adelantat  
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

(Per setmanas y amb variació)

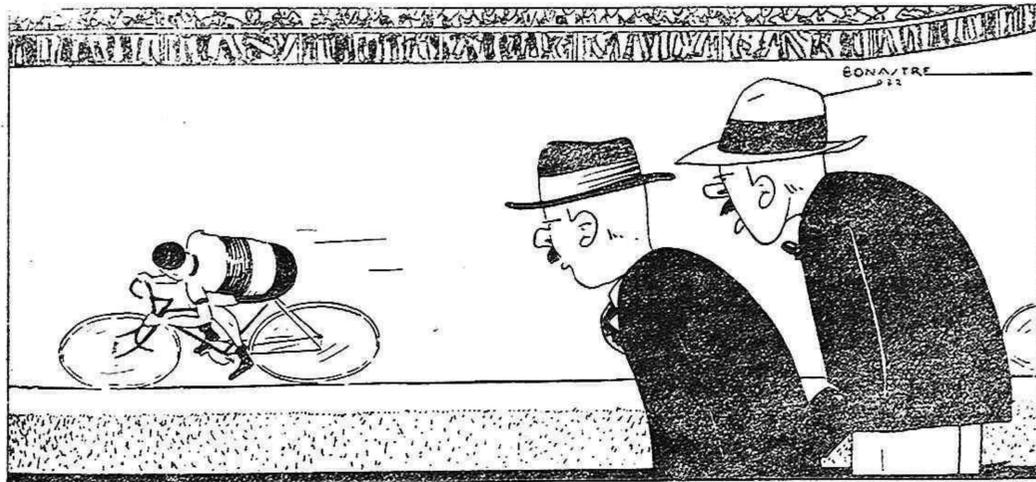
Pana entera . . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . . 50 id.  
 Id. cuarta part . . . . . 30 id.  
 Id. octava part . . . . . 15 id.  
 Versos de 10 retxes . . . . . 2 id.  
 Id. id. 5 id. . . . . 1 id.  
 Amb prosa 5 centims  
 per paraula.  
 Preus convencionals  
 mb contractes anuals.

PREU  
**10**  
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLEROS



Nadie en su tierra es profeta

Amb tanta polvareda com ocasioná sa postrer reseña Taurina d'en Zeda, donantli ets ignorants es calificatios mes graves, per lo cual el mataren, are resulta que dos «inteligents» cronistas de toros com son en «Corrochano» y «D. Quijote» el mos volen resucitá enviantli efusiva felicitació p'es seu incomparable—per noltros incompreensible—tecnicisme taurí.

O be aquests dos señós tenen es perns cervellés fluixos o s'han proposat fe pelá com noltros amb so cero s'amich Zeda.

Si es lo primé, may amb mes motiu que are sa pot treure a pendre la fresca alló de «nadie es profeta en su tierra» y si es lo segón, repetim es consej de la setmana pasada.

Si es táya sa cabayera  
 s'heurá acabat tot recel  
 que axó es s'única manera  
 d'evitá prées de pel.

La Voz del Pueblo

Señores Concejales de nuestro Excelentísimo Ayuntamiento de Palma: Cuando volvais a confeccionar el nuevo presupuesto del próximo año 1933 (Si el pueblo no os ha hecho dimitir por lo mal que lo hacéis) ¿Porque no acordáis suprimir el arbitrio sobre carnes? y las pesetas que hoy se recaudan de este arbitrio oneroso y maldonado del pobre, no las cargais a todos los que todavía ostentan el título de marqueses, barones, condes etc. etc. y también podríais crear otro arbitrio a todos los que dicen que son católicos apostólicos y romanos, que en los días de San Sebastián, La Purísima, El Corpus y el Corazón de Jesús quieren poner colgaduras en los balcones de sus casas?

Si nuestros ediles en vez de hacer política en nuestro Ayuntamiento imitaran al de la capital de España que está construyendo 702 viviendas para familias modestas, que serán alquiladas por la importantísima cantidad de quince pesetas al mes, tengan por seguro que el pueblo en las próximas elecciones os volvería a elegir, pero en la forma que lo hacéis no contéis con ningún voto. ¡Habeis fracasado por completo!

Como estamos viendo los pacíficos y engañados ciudadanos, no hay manera alguna en nuestro Ayuntamiento de que nuestros Concejales se entiendan para el nombramiento de Alcalde, en vista de ello, hay una solución que yo la pondría en práctica seguidamente que sería la siguiente:

Nombrar Alcalde por una semana a cada Concejal y una vez haber ostentado dicho cargo, todos nuestros simpáticos Concejales, nombrarlos Hijos Ilustres de la Ciudad y colocar en el salon de sesiones sus retratos ahora que en la actualidad los que había se marcharon a veranear al Castillo de Bellver.

El exalcalde de Palma don Bartolomé Fons en su poco tiempo que llevó la dirección de la Alcaldía con muy buen acierto, hizo colocar en los jardines públicos un terrero que decía: EL PUEBLO QUE RESPETA Y HACE RESPETAR LAS PLANTAS Y LAS FLORES DA UNA MUESTRA DE SU CULTURA.

Y yo como ciudadano digo: Que un Ayuntamiento como el que hoy tenemos que tiene el servicio de limpieza completamente abandonado, que consistente se tiren por las calles toda clase de verduras, cáscaras de frutas, papeles y otras inmundicias y que desconoce por completo los artículos de las Ordenanzas Municipales. DA UNA MUESTRA DE

SEGONS SA CORDA

—Has vist quina carrerassa ha fet aquest corredó? Desde un principi que ha pres sa corda ningú li ha pogut passa a devant.

—No heu sabía jo qu'es corredós tenguesin corda. Are m'esplich com poren fe carreras de vinticuatre hores y sis días; será segóns sa corda que tenen.

SU INCULTURA y por dicho motivo no puede ni debe seguir mas tiempo ostentando la representación del pueblo que lo eligió.

En el «Boletín Oficial» de la Provincia se anuncia un concurso entre pintores para la confección de un cuadro de la República.

Interín los profesionales o amantes de la pintura presentan los dibujos ¿Por que los señores que componen la Comisión Gestora de la Excm. Diputación Provincial de Baleares no proyectan un concurso de belleza en las tres islas Baleares y la señorita que fuera elegida Mis Baleares podría servir de modelo para pintar el cuadro el profesional que se le adjudicase el encargo?

Señores Concejales de nuestro flamante Ayuntamiento, tened mucho cuidado que en todos los centros republicanos hay muchas quejas de vuestra actuación al Consistorio y según noticias se está tratando de convocar una asamblea de Centros para solicitar permiso al señor Gobernador para formar una manifestación pública y un cierre general de todo el comercio para pedir al Gobierno la destitución en masa de todos vosotros por lo mal que hacéis las cosas.

¿No lo toméis a broma, que la cosa va en serio!

Disam.

Arpeggios

¿Sois amante de los libros, os gusta profundizar en la filosofía, sabeis elevar el pensamiento más allá de las rutinas aldeanas...? ¿Si?... ¿poseéis fincas?... ¿No? pues sois un burro.

¿Teneis cuatro hectáreas de tierra, dos casas en ruínas, una mula, un carro y una vaca o cabra...? ¿Si?... ¿Sabeis leer

y escribir y anhelaís el progreso? ¿No?... Pues sois un sabio, sois una personalidad; un ser honorable y de vastísima cultura... El pueblo os rendirá pleitesía.

¡Lastimosa especie la que popula por el ambiente campal de esta devotísima Isla.

Capdepera pasa por un pueblo de ideas avanzadas y la aberración antedicha es una realidad palpable. El que tiene pesetas o fincas aun que tenga una piedra berroqueña en el sitio del cerebro, es ilustre y sabio; el obrero que no tiene más que los brazos para convertirlos en carne de explotación, pero que lee mucho y sabe el camino de la emancipación y lo enseña a sus hermanos de clase, es un hereje, un bandido y un canalla; un ser despreciable bloqueado por todos los costados por las influencias caciquiles. ¡Hasta incluso con el amor hay intereses bastardos!

¿Veis ese joven gallardo y apuesto? Pues tenía relaciones amorosas con fulana de tal y cual; era una muchacha bonita, virtuosa y muy espiritual, pero no tenía más que una hectárea y una casa semi-desmantelada. Y por lo tanto, fué abandonada por otra mujer fea, inculta, grosera y aferrada materialmente al confesionario ¡Ah! ¡Pero tenía seis hectáreas de tierra y un huerto y además trabajaba en las faenas del campo como una mula.

¿Hombres de Capdepera capaces de jugarse la vida por una mujer?

Dices bien tú que te firmas. «Tu primer amor». Aquí lo que hay es; mucha lana, muchos intereses bastardos y una vibración intensa de ruinas y prejuicios ancestrales ¿Amor verdadero y puro?

En Capdepera no lo busquéis; únicamente existe el amor materialista y grosero de las fincas y del vil meral.

Yo que he vivido 15 años en Ciudadela de Menorca impregnándome de las ideas liberales que de antiguo allí perduran, del amplio concepto que tienen del amor, del espíritu de solidaridad de la clase trabajadora, no puedo menos de sentir simpatía por aquel pueblo y antipatía, desprecio y odio por mi pueblo natal.

¡Que psicología y ambiente más diferente! Menos mal que ya hay una buena parte de opinión que va escalando los ideales redentores y sublimes; y si así no fuera, hay motivo suficiente para avergonzarse de ser hijo de tal pueblo, huir de él, maldecirle y enseñarle el puño...

¡Ah casta de esclavos y de hipócritas! ¡Mañana vuestros hijos al romper las cadenas que les oprimen os maldecirán!

A. Domínguez Moll

Capdepera mayo 32.

Obres d'ES MASCLEROS

Sa venen a n'es Kioscos de Palma.

## FOCH COLGAT

Soluciones d'és número passat

Endevinaya:

Es barbé.

Buida-Cervells:

CAPDEPERA

Corresponsal: Llorens Tous. Un d'és mílls Corresponsals que tenim, el cual sa cuida de propagá y de liquidá. Dues virtuds bones.

Nota: Vuit dies te de temps en G. V. B. ex-Corresponsal de Selva per posarsé cabals amb uoltros de ses 49'80 pts. que mos deu.

ENDEVINAYA

Puntes tench no som crespell, cap a ses teulades miren, diuen que prest les retiren y algúns pérden es cervell sols pensaró sa retjiren, ni som de pel ni de pell.

BUIDA-CERVELLS

LLEVAN MAL CERDO

Compondre amb aquestes lletres es nom d'un poble de Mallorca, ahont no hey tenim Corresponsal pero que d'ensá que han tayat sa coueta a n'és toreros de coroneta hem aumentat una barbaridad sa suscripció. ¡Y lo que aumentará!

Es suscriptós que are hey tenim, págan per anys adelantats. Bona jent.

(Solucions a n'és número qui ve.)

## Artá

Así es la vida - DESENGAÑO

(Continuación)

Al servicio el joven va a servir la patria bella, pero antes jura a ella, que nunca la olvidará. Y ella también le jura mucho amor con heroísmo quedan los dos a lo mismo pero poco tiempo dura. Aquella felicidad se le convierte en suplicio y encuentra largo el servicio como una eternidad. Quiere escribir lo primero cuando llega en el cuartel y tiene que valerse él siempre de algún compañero. Ya se le oye decir con un profundo dolor «por causa de mi amor no sé leer, ni escribir». Desde que se ha marchado pensar en ella es su historia pero su novia, su novia ya tiene otro a su lado. Y he aquí golpe insufrible, que su ser se enferviza, ella le escribe deprisa: «nuestro amor es imposible». Si el motivo no ha explicado tú ya lo comprenderás no importa me escribas más nuestro amor ha terminado. Lector, no encuentres extraño si el amor lejos no dura él, siempre solo murmura desengaño, desengaño. ¡Ah! mujer ingrata y vil de mal corazón, e impio, tú serás el amor mio, dice, abrazando el fusil. Momentos se desespera, maldice el rayo y el trueno el hombre que era bueno se ha convertido en fiero. Cuando inocente vivía le hicieron labrador nunca pensó que el amor, desengaños llevaría. La inocencia está pérdida labrador los demás años amores y desengaños lectores, así es la vida.

Francisco Femenías.

## Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas  
Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.  
Pídalo en todas partes

Buñola Mallorca

## El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción

Inscrita en la Inspección General de Seguros y Ahorros (Subinspección del Ahorro)

Plaza de Santa Catalina Tomás n.º 43 - Teléfono n.º 1510

PALMA DE MALLORCA

Por acuerdo del Consejo de Administración y en cumplimiento de lo ordenado por la Inspección de Seguros y Ahorros del Ministerio de Trabajo y Previsión, con fecha trece de Abril último, convoca los socios a Junta General extraordinaria que tendrá lugar el día tres de Julio próximo en el local de la **Federación Patronal de Mallorca, sita en la calle de Palacio n.º 34** de esta capital, a las nueve de su mañana en primera convocatoria y a las diez en segunda, para tratar los asuntos que al margen se expresan.

Para tener derecho de asistencia precisa la presentación de la póliza correspondiente, la que será devuelta en el acto de la junta.

Palma de Mallorca 15 de junio de 1932.

Por el C. de A.

El Gerente,

Santiago Delgado

Fabricant  
Pascual Ivorra  
ALCOY

## PAY-PAY

Deposít, a Palma:  
Papelería PLANELLS  
Sindicat, 59

Ni mudám ni mudarém, sempre Pay-Pay fumarém.

No acostumám es mudá  
cuant no tenim res que di.  
Pay-Pay sols volém fumar  
igual que es fumadó fi  
altre papé may voldrá.

Pay-Pay tench acostumat  
y d'altre no hen fumaré,  
may altre marca he trobat  
que s'iguali a n'és papé  
Pay-Pay que es privilegiat.

## Café C'AN PEDRO

Gantonada d'és carrés  
RUBI Y ESTADA

Es sa casa preferida  
y qui te bon paladá  
entra a C'an Pedro y convida  
amb so vermut que te alla

Licor que li demanáu.  
Li or que en Pedro treurá.  
Cuant es gasto pagaréu  
repetiréu, jestá dia!

Fabricant  
Tomau Mateu (Pedro)

## PLATON

Carré Sirena  
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si heu Platon grat recort s'hen durá.

Unicament vuy Platon  
ja que aquesta es sa beguda  
milló que sa coneguda  
a Inca y a tot lo Mon  
te fama regonescoda

Platon vos aconsejám  
que durant s'estiu beguéu,  
bon verano passaréu  
y si es Platon no deixáu.  
¡oi la mitad suaréu!

## De Inca

Sesión Municipal 17-6-32

Preside el señor Beltrán asisten 8 señores Concejales y regular concurrencia. Trámites de rúbrica. Relación de gastos. Una solicitud sobre Colonias Escolares, pasa a la Comisión Cultura para estudio.

Se da lectura a cierto comunicado del Juzgado, que tiene relación con una denuncia del Teniente Alcalde don Pedro Capó, contra un vecino; por dichos que el señor Capó considera ofensivos para su persona y mas por el cargo en la Corporación.

Intervienen los señores Capó, Reus, Ferragut, Serra y Beltrán con aclaraciones del Secretario.

Por lo visto se trata de una denuncia contra unos dichos que afectan la marcha Municipal, quedando para estudio.

11 Solicitudes para nuevas construcciones y reformas.

Relación cuentas que se aprueban.

Otra solicitud (y ciertamente con frases elocuentísimas) sobre La Calle Esperanza protestando del derribo, con sus adecuados razonamientos «mos resulta molt llargarut» massa llarch=llarguissim.

Intervienen Ferragut, y Serra refutando este, los argumentos de la solicitud y ratificando lo que ya tiene dicho, no cambiando en nada su opinión y estando satisfecho de haber aportado su voto para el retorno a la Ciudad de la Calle Esperanza.

Si la vía Judicial (añade) se me demuestra lo contrario, luego me tendreis convencido, pero mientras ello no suceda, seguiré pensando se obró justiciaramente.

El señor Rotger propone que a la brevedad posible salgan a luz las acordadas hojas al público con los antecedentes y razonamientos que obran en Secretaria y en el Registro, con el fin de aclarar lo

del cierre y la apertura de tan cacareada y movida Calle Esperanza.

Despues de aclaraciones por el Alcalde, Ferragut, Rubert, Serra y Capó se acuerda.

¡Tornarém veura fuyas a granell!

Alcantarillado: y ante una solicitud en queia, el señor Capó aduce datos demostrativos, aportando relaciones de otras construcciones con anterioridad. Propone sea desestimada.

Intervienen Reus, Beltrán, Pujadas y Serra, armonizándose ambas intervenciones, no se aliende.

Cementerio Civil y se acuerda la venta de varias sepulturas ya solicitadas.

Solares a cerrar y se toman medidas encaminadas a tal fin.

Asunto de salubridad pública y cerro-gazo.

Formalito.

## ¡Ja s'embarcarán!

Es tren camina y es renegas pasasajés que no es volien embarcá, queden escamant enterra. Pero lo cert es que es tren camina y sa fa eavant.

No es torbará es día que aquestis titulats seños que los repugna embarcarse amb so tren republicá poguent are viatja amb primera, prest sa conformarán a que los fásen puesto dins un vagó de mercancías, per alló de que me val un mal colcá que un bon aná a peu.

Heyá que diró: Son mercarcia averiada que tengué cotisasio durant sa podrida monarquía, pero d'ensá que sa sana República los pegá sa betcollada de coní, ningú hey vol posá preu y hey perd qui sa care per ells treu.

Per propagá una cosa, heyá que sentá sa propaganda a demunt base firme.

Noltros - per exemple - propagám sa Sastrería Janet d'és carré d'és Sindicat 35, perque están segús y convensuts que es s'única de dins Palma y fóra de Palma, que treháya bé, aviat y amb economia.

Es día que heu provareu, sa rahó mos donaréu.

## De Marratxí per Santa María.

Estám molt satisfets d'és saludo que mos fa aquest casadó de dragóns a n'és dos cabanats que habita per Marratxí petit y... ¡que inventó es aquest jovel! Ses mercerías están d'enhorabona si es ve lo qu'ell diu que en dos céntims poren comprá una cuarterada de botóns, endevant homo que si segueixes axí dins poch temps veurém una fábrica de botóns de dragó a conta teu y si vols que jo fasi corredó ja que tú dius que som tant xerredó tal volta si mos enteniem ta podría servir, ¡oh! Desgraciad d'animalet que caurá en ses tevas mans per axó no es raro jento con jento y de sa gananci que treurás anirá bé perque tendrás per comprá papé y tinta per escriure a n'és Foch y Fum.

De lo que dius si en Putxet du es cabets a la romana y el si vols compondre tú ja pots vení, ¿que el sa te compongueren may a tú p'és corté? Perque que sápigues que allá el si compondrán ta degueren pasá es cero a tú, perque en lo que dius supós que si ja que s'adajá diu: «gat escaldat d'aigo freda tem.»

Y també porem dí alló de: No es tan fi-ro el león... ja que mos insulta diguentmós que tenguém sa llengo estorjada que sino mos donará un'altre enfermada, y noltros no sabiam que fesis de sabaté perque sa veritat ma pensava que domés eren es sabatés que enfermavan no es casadós de dragóns com tú.

Y axó de dí si en Ramón es un tontarro o si escriu en sociedad, o si es xerrim o si es mal educat, sa culpa no la te él, la tens tú, perque tan sabio com vols essé no las enseñá bé, y axó de dí farsantes per un homo com tú que preten d'essé tan educat está molt mal fet, ¿que no tens miray a cateva? Perque si no en tens de sa gananci d'és botóns compreten un y veurás si ets tú es farsante, que es de ve que ningú parla de... mes que aquell qui en va plé.

Tu ja saps que fa estona qu cases una familia y per lo xerredó ningú ta vol a n'és seu costat axó heu havías de contá a n'és Corresponsal de Santa María, ¿o es que en parlá de jo no rich?

Tú pretens d'inteligienci y d'essé homo medí pero tem de dí a tú en lo molt que som trescat que enloch, enloch som trobat homos tant beneits com tú.

P. R.

## Selva.

-Estám d'enhorabona amb aquesta perfumería que mos ha posada D Tofol.

-¿Quina perfumería?

-¿O no n'estás enterat. Figuren que li trejinen es polvos y ses esencias a camlonades.

-Es polvos ja sabia que abundaven per sa seua Retera, pero ses esencias...

-Si homo, no pots passá per devora él perque fa pudó de dóna que fuma y per axó es que te tanta pressa a n'és seu Fielato que hasta ses families per po de no esserhi a temps piñen per devant o sia p'és puesto destinat a n'és mascles

-Are m'has dat es brou, ¿Vols que li fassém un poch de prossa glosada?

-Jovenetes seuvetjines un consej vos vuy doná. Si amb él anáu a xerrá anauhi ben desxonhides, molt alerta amb so badá que seréu arrepentides.

-Heyá es negrito Pamplinas que es secrets serca agafá per veure si logrará poní a n'és niu sense espines

-D. Tofol a tots moments procura criticarmós, noltros hem d'esforsarmós per ferli reduhí es clients.

-Cerquen es seu benestà pero es poble ja calcula que es qui vol colcá sa mula, páya li ha de comprá.

-Basta ja de paperillos y deixau corre en Pamplinas, diguentli ses seuvetjines, que están cansades de pillos.

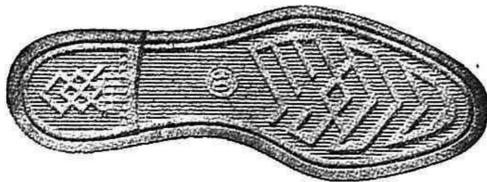
Dos Católichs.

Gran Fábrica de  
GOMAS a  
Santa Catalina

# Pera Medina-jermans

Es trebay que fa en Medina amb cuant a sola de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padri y sa padrina d'altres no en volen gastá, es calls s'hi han lograt curá porque es cosa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt sólen durá.

Qui desitja GOMA fina  
l'encarrega a n'en MEDINA



Ahonsavuya que anéu sola de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Qui vulga un bon calsat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá goma es reforsat goma d'en Medina, aviat s'hen temará el Mon redó ja que usarló fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en día pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificant preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Goma Medina etsijú y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teniu, avuy tot Mallorca diu que axó es fe bóna barrina per homo, nin, dóna o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du Marca Medina.

Sa goma que en MEDINA te  
ningu com éll la pot fe.

Y per molt que l'estiréu  
promet que no la rompréu.

## De Capdepera

Cuarta y última edición (Continuación)

El deber de el cura, muchos de los curas no respetan el deber que les obliga a seguir una ruta generosa, honrada y abnegada lema que exige la doctrina cristiana y ellos como Ministros de la fe que se tildaron antaño y se titidan hoy, los que con todo el celo debieran ponerse al ejemplo y emplear sus métodos para que los siguieran sus creyentes no; como lo hacen, que en vez de predicarles la palabra de Dios Cristo, lo que desconocen todos los que se llaman creyentes y los muchos tan solo no saben lo que significa la misa ni el rosario, y en cambio toda su vida han asistido cada día a esta Opereta.

Debieran los curas en lugar de hacer opresión para que asistan todos los días a estos festines enseñarles a sus creyentes la moral, no el odio ni la discordia como lo hacen los muchos de ellos y no basta que divulguen sus doctrinas no, hay que dar ejemplaridad los maestros si quieren hacer unos buenos alumnos a su escuela, pero no, siempre como hoy y hoy como siempre sus predicaciones se convencen en poliquerías sucias conspirando de la forma mas vil contra el nuevo Régimen y burlan de la forma mas despótica a las Leyes fomentadas por el Gobierno solo porque este Régimen les señaló una esfera la que nunca conocieron pero que debieran de conocerla si hubiesen tenido un pequeño átomo de moralistas y cristianos, la moralidad y la cristiandad no enseñan ni dan lugar a los curas ni a los particulares a usurpar los derechos ni la libertad a su prójimo, todo al contrario, les faculta para su buen desarrollo y en caso de creerlo equivocado debería aconsejarle otro camino mas recto a seguir, no arredrarlo ni conspirar contra su idea aunque al parecer insana y muy menos cuando es mas sana que la suya, eso es lo táctica que debieran seguir los que miserablemente se llaman Ministros de Cristo.

¿A donde está el ejemplo de los muchos de los sacerdotes de la iglesia Católica Apostólica Romana? arrinconada a su archivo o caverna mejor dicho, ¡dicen cuando se les aprita! pero no creen y muy menos fomentan a ningún tema de los que les expone y manda su sagrado libro «las sagradas escrituras», al buen vivir es adonde aspirar sea como sea, y venga de donde venga, y.... ¡nunca! los buenos cristianos hicieron una vida señorial, la hicieron humilde, pobre, repartieron su regajo y su bocado con sus vecinos, les socorrieron en sus miserias, los levantaron cuando cayeron, y les respetaron para ser respetado luego, y ellos.... los Ministros de Cristo, lo hacen todo al contrario, quieren el bocado y el respeto de su prójimo y hacen una vida señorial, todo lo demás cuento, historias, y no tan solo no se resignan a la humildad sino que protestan y conspiran contra ella y la democracia, y eso es mas que imperdonable deplorable en un Ministerio de una institución sagrada y mal llamada cristiana.

Por eso protestan de la República, porque ella les priva de estos abusos, y que les queda no les priva aun, les privará en dias sucesivos, por eso cons-

piran contra el actual Régimen, ellos lo que querrian seria ser los amos de todas las riquezas, el Gobierno y restaurar a la.... «santa inquisición» claro, y martirizar a los no creyentes de su mala interpretación como lo hicieron en los siglos pasados, locas ilusiones, vanas esperanzas, cualquier se baña en este mar de aguas sucias cuando sabemos de antemano que es seguro el naufragio.

Por eso proclamais a la Monarquía Borbónica, la que murió para siempre, lástima que no se hubiera llevado consigo el déficit que dejó a la naciente República carga que habrá de sostener y pagar con sus esfuerzos y hoy porque la veis en un plan económico para deshacerse del déficit antedicho tomáis de la forma mas despótica por blanco su carga y su economía en vuestras descaradas propagandas cuando debierais de avergonzaros sabiendo como saben todos los españoles que fuisteis los propagandistas y los protagonistas de tan degenerada obra, si señores sacerdotes y Monárquicos, pero no obstante eso proclamad, proclamad a la Monarquía vuestra caverna nido de latrocinio, guarida del bandolerismo, la que os dejó hacer con los millones, intento vano, fruto pasado de la madurez, el que debido al mal estado que se encuentra os va, os ha producido una indigestión miserere que os ha de costar la muerte, y para mas pena pocos seréis los que despues de muertos recibais sepultura en el panteón de los ilustres, de los muchos de vosotros solo quedará la inminente huella negra y ésta en lugar de pasar al archivo de los hombres ilustres pasará a la letrina común.

¿Y vuestra alma a donde irá a parar? si hay un Dios justo y todopoderoso que todo lo ve, si hay un infierno como decis vosotros a ésta irá vuestra alma a purgar vuestra mala interpretación a donde quemareis eternamente; requiescantimpax.

¡Creyentes alerta! ¡Sacerdotes alante!

Bartolomé Gili.

Capdepera 12-6-32.

## De Son Carrió por San Lorenzo a Sureda Jeroni

Hemos visto con profunda pena (porque a pesar de todo somos hermanos ante Dios), como te has metido a literato. Menos mal que haces resaltar la advertencia: Som «glossadó novell» y esto mitiga un poco el dolor que hemos experimentado al leer tus primeros «garabatos». (digo garabatos porque me parece que es el adjetivo que más cuadra a tu «poesía» (si lo es).

En Son Carrió, carecemos de cultura.

No hemos tenido Escuelas en donde educarnos, y por esto hemos crecido en un ambiente de ignorancia más agudo que muchos otros pueblos. Tu has crecido en un ambiente de ensoñación más poético, más... ¿Como diría yo?... más «melancólico» que facilita a los grandes cerebros (como el tuyo) la inspiración. Claro está que se percibe en tu «estilo» el rebuzno tradicional de tu raza; pero te aconsejamos perseverancia, que quien no se cansa alcanza.

De fijo llegará día en que tus escritos figurarán en las mejoras marcas de papeles higiénicos de los Waters. Tu nom-

bre cobrará fama, y nosotros nos sentiremos muy orgullosos de que haya nacido en nuestro pueblo el cantor de las bellezas Waterianas que creo será la única belleza que con razón sabrás describir dado a los muchos que habrás limpiado.

Ya lo ves, a nosotros nos hace gracia tu «poesía» y veremos con gusto tu prosperancia en la literatura ¡Buena suerte! ¡Adios!

Rafael Genovart y Juan Sart.

## Creu Vermeya.

Conversa escuchada y composta en vers

—Ja han acabat es ball y jo estich a ses mateixes.

—Jo no sé de que ta queixas no havias ballat tant may.

—Pero es balls han acabat y jo he acabat s'alegría porque are m'agradaría teni un enamorat.

—Miret jo estich tan tranquila y vendrá lo que vendrá venga beure y menjá y pesetjá per la vila.

—Perque no es igual que abans que hey havia confiansa si en quedava cap per casta seria per vestí sants.

—No t'apuris per axó porque hey heurá capellans que també sa casarán y ni heurá per tú y per jó.

—Tens raó de lo que has dit no heyá que teni tristó ja vendrá un temps milló y un poch mes divertit.

—Orgullosas estarém perque tendrém pretendents llevonnes disfrutarem perque ells tenen molts de bens.

—Si ma vetj essé casada en frare o capella, jesuita o ermitá senpre ma caurá sa bava, si a jo cap s'en arramba y ma deye que hem de fé creumé que a n'es que ve totduna ja el marchava.

—Mire axó no heu has de dí perque si ell heu sabia pentura rabi es faría y no tornería veni.

—Que a mí no en deixará ta pos es cabels d'es cap no veus que está mes xiflat que un cá mort de fam d'un ós.

—Te pots llemá ben dichosa es tenirlo tan xiflat perque es teu enamorat es talment un cá fermat que derrera l'amo corre.

—Adiós mumare en crida m'en tench d'aná a fe es diná que llevó ma reñará y cuant s'estimat vendrá ma trobará empagahida.

—Adiós fins hora baixa que perventura vendré.

—Avine y ta mostraré una cosa que tench guapa.

Aquest busí de xerrada que un diumeoje vatj senti y are l'he publicada perque sa pugui lletji.

Les vatj senti jo totsol y si heyá res que dí a n'es qui heu d'acudi a n'es

Petit Verderel.

\*\*

## De Son Carrió.

Va per ses carrioneres

A Son Carrió tenim unas cuantas joveneres y en fan de corridetas per cert que no miren prim.

Lo que puch dí de ses vilanes que molt prest tot sa sebrá sempre van a pasetjá es vespres per ses foranas.

Ellas fujan d'amagat y no diuen res a sa mara y es vespres pegan bordada y lo que fan ningú heu sap.

En sa festetjera que tenen ellas no saben que fan sa posan dalt es portal y miren pasá es qui venen.

Pero ningú les escomet ni tampoch el sa sa miren y ellas gust pasaríen de festetjá un poquet.

Jo no tench res pus que dí de voltros ni de ningú ses cansóns es ben segú son per la jent divertit.

S. G. S. Calviá.

## Pont d'Inca.

SA COMISIO D'ES SACH NEGRA

A n'es poble pontdinqué una comisió si ha alsada sols per pegá sa panxada a n'es café C'as Ferré.

Es seu lema és es menjá y beure cualca vegada de cinch o sis está formada y tots tenen es barram sá.

Les agrada fe torredetas o be menjá sobrasada com també cualca ensaimada amb un plat de costelletes.

En Miralles fa de President perque es un bon menjadó amb aquesta comisió no queda del tot malament.

Cada setmana mos na mou per axó és es President perque no sa fet dolent y mos du bisteks de bou.

En Juan que és es cuiné y heu fa hé amb molt de repós mos fa sempre un bon arros y altres herbas que sap fé.

Fa paella valenciana truites y bacallá y vos dich que lo qu'ell fa en menja qui no te gana.

En Miquel Tous també n'es li agrada sa panxada y sa posa amb sa taulada menja calla y no diu res.

Jo som es mes desgraciad que te aquesta comisió en que sigul corredó per molt que corri arrib tard.

Dilluns en tornarem fe si no mos han enganats per jo quedau convidats y en Miralles quedará bé.

En Miralles es un bon amich es digna de apreclá pero ja saps com varen queda si no hem volia heu hagues dit are li cantarém ses caramellas y axí sen recordará ja saps que varem quedá que pegarias un kilo de costelletes.

Sa comisió d'es sach negre amb aquest nom l'hem batiada sa cuestió es sa panxada en que mos costi d'es prebe. Borrás.

\*\*

## Creu Vermeya per Palma.

Escoltáu bé lo que díu que va per un ciutadá que li han fet agafá una gabí sense nfu.

Si estaves conquistat jo no m'en havia ftemuda si cualca anit has perduda no estaves be d'es cap.

Si presumia p'es ball sols per ferten veni ganas si t'has croxides ses camés ja comprés un cavall.

Es jovent d'es meu poble no se posa en tú perque lo que ma dius tú si alguns pichs m'han publicada li som reparat sa cara y es un esurbat com tú, jo puch cantá fort y cla en cualsevol cosa sia no som com tú cap de grí que d'es poble vares foji perque cada día dematí ta feyen fe bugada y no ta rentares sa cara cuant havias de foji.

Si fas sa cara de santa no som i eneita com tú y jo per conversá en tú ma sembla y es ben segú que pareis un puput qui canta.

Tú vols essé coriós y en s'escriure no tens trasa y a mí no m'agrada masa conversá amb un mocós.

Aquest tío embrollón que contra mí la enfilada jo li tocaré sa cara a n'el bon niño llorón.

(Continuará)

NOTA: Si la setmana qui vé tenim espay publicarém s'asunto de C'an Belsol, tenim exces d'original y es qui es devant camina si no está aturat pero qui no sa cansa alcanca.

Per mateix motiu tampoch porém publicá s'article promés a n'es meu bon amich Bernat Catalá pero esper que sa ferá cárrech de lo que pasa y mo dispensará ja que el consider prou intelijent per regoneixa que es qui fa lo que pot mo está obligat a mes.

Corresponsal.

\*\*

## Calviá.

D'ensá que estich enterat que surt a n'aquest diari estich pasant el rosari dirjít a Sant Bernat per veure si trech trellat qui hem posá a n'es setmanari.

A mí en varen publicá sense tenirné motiu en s'hivern y en s'estiu cuant ma puñen solch botá.

Pere jo vuy contestá sense deixá cap llobada si vatj treure sa ensaimada es señal que vatj comprá es billet que la guañá y vatj volé quedá bé lo milló que podras fe companó meu es callá tú en cercaves obligá es treure ploma y papé es plumí y es tinté per sa tinta escampá no se si t'agradará o si t'agraré.

Si tu trobes que et convé podrás torná contestá posa es teu nom verdadé y no en ferás cabllá companó meu ta diré part de lo que en va pasá s'ensaimada vatj guañá y trosos la varen fe no hem pensave titiné que en guesis de publicá tothóm sap per Calviá que molts sa varen tacá y axó és es greu que en sabé d'en Juan es taverné sa botella en va pagá y es vi sa va escampá y sa dona heu va fregá y res ell retregué y aquest tros de titiné a n'es Foch y Fum ma posá per avny ja bastará y sa despedida daré si altre pich s'estrevé posa es teu nom y sabré qui ets y ta onch convidá.

Es meu nom hey firmaré y no estarás enderré per si tornes contestá y no has d'essé de coll fret som en Biel Miquelet natu al de

## A ti, linda mujer.....

Aunque falto de un valer mi verso acusa  
y que no soy poeta, claro se comprende.  
acóielo; pues tal como lo dictó mi mente,  
inspirado en tu imagen, que sirvió de musa.

Se también que no podrían expresarse,  
como me es sentido; y bien quisiera  
Describir es difícil mi tan bella quimera  
y hecha vida; ante ti fuera a posarse.

Y si así al obrar en brusca forma tal  
y cual delito acusas tu mi audacia,  
ansío por ello de ti la supremacía,  
de un perdón; para mi trascendental.

Y a fé, que ya en mi mente ilusoria  
al fin otorgado por ti lo considero  
y ya con él, caminar hacia el sendero  
que habrá de conducirme hasta la gloria.

Digo gloria, y alguien dijera es fantasía,  
porque quizás, en la tierra el no la conciba,  
mas para mí, ajeno fui con la de arriba  
puesto que en ti, se personificó la mía.

Más apartemos ya el divagar en vano  
y libéremos en su autojo el corazón  
y que ufano vuelque su modesta inspiración  
que es el mayor placer, y el mas humano.

Mujer que cual hechizo infiltraste en mi  
los rebeldes desazones y esperanzas de un  
convirtiendo cruel, mi existencia, en penitente

de suspiros ahogados y tormentos de dolor.

De dolor, que es el martirio de lo incierto,  
y que logró perturbar atrozmente mi cabal.  
Siempre fue la incertidumbre un grave mal  
y de visiones en tropel, feliz concierto.

Cantar al viento con el arpa de mi ensueño  
el placido encanto de tu virginal dulzura  
arrullarme como un niño en tu hermosura  
y sentir tus caricias, como cuando era pequeño.

Beber insaciable en la fresa roja de tu boca  
las dulces mieles de un fiel amar constante  
y tu cual agíl muñequita, tierna y loca  
beber también gozosa hasta al fin saciarte.

Sumiso y esclavo, como a un ídolo adorarte  
y ser tu, mi fiada convertida en mariposa  
y suave, volar conmigo hasta posarte...  
sobre un lindo nido, de pétalos de rosa.

Y que un rico trono Cupido te formara  
de arábicos incienso y capullos mil en flor,  
y en alegre trino el pajarillo que anunciara,  
la nobleza y el triunfo de un amor.

Convertirme en preso imitado por tus ojos  
y rendido al poder de sus brujos destellos,  
que por ser los de mi diosa son tan bellos,  
que apartaron de mi los mas tristes enojos.

Admiro, e idolatro tu cuerpo hecho escultura  
amasado con leche, y sangre roja de claveles,  
tan solo para labrarlo con mágicos pinceles,  
el mas grande artista, en excelsa pintura.

Es tu cabellera de finas hebras un tesoro  
que pregona tu belleza flotando al viento,  
y al igual que la princesita de un cuento  
en tu nuca; brotan cual cascada tus rizos de oro.

De nácar y alabastro es tu cara de azucena,  
de armonía angelical, arrogante y divina,  
de una arrogancia, pulcra y peregrina  
y de una silueta atrayente como una sirena.

Yo un príncipe guerrero ser quisiera,  
y conquistar con mi valor cuantia riqueza,  
y todo cuanto en mi botín yo consiguiera  
ofrecerle fiel; cual trofeo a mi Princesa.

Que en un castillo encantado tu reinaras  
teniendo a tu servicio al mundo entero  
y yo bien en servirte de escudero,  
o en dócil paje en quien mandarás.

Devoto tuyo soy como se es de un santo  
y como tributo a tu belleza te venero:  
el ser correspondido, es lo que quiero,  
aun que poco sea, con desearte tanto.

Comprende pues mujer lo que admiro  
y de amor el tamaño y su grandeza  
y cuan grande es la pasión que te profesa  
del que ansia hoy de cerca tu suspiro.

Acoge pues mi confesión con calma  
y piensa tu en la gran verdad que encierra,  
y sepas bien que existe quien sobre la tierra  
te adora; por ser tu la dueña de su alma.

Un peso per homo.

Palma 15-5-32

## Están apurats.

Voldriem poré contenta tothóm, amb una  
vegada, pero es imposible.

Mos torna sobrá una carretada d'original.  
Suplicám un poch de paciencia a n'es Co-  
laboradós que no vejin lo seu publicat.

Tot anirá..... pero paciencia, un poch de  
paciencia que la Mare Priora hen tenía y li  
encaientien ses galtes grosses

## Pla de na Tesa.

Disapta pasat sa fé s'anunciada revetla,  
pero diumenje com que tot lo día (a prega-  
ris de cualcú) ploqué, no es pogue fe res, es  
di es fatbol es fé y gaañeren sa copa ets en-  
diotés.

Par diumenje 25 hay torna havé lo mateix  
que hey havia d'havé diumenje pasat, y per  
cert reina un gran entusiasma.

Hey antrém y tot hen contarém.

Xerif.

## Con el mínimo de sacrificio

## se consigue el máximo de beneficio

Podríanse llenar columnas y mas  
columnas en elogio de «El Hogar  
del Porvenir», mas ello parecería  
labor pagada y poco habría de in-  
fluir en el ánimo del neutral.

Excusa dicho titánico esfuerzo, el  
poder presentar como claro espejo  
de la realidad, los balances y me-  
morias de tan provechosa cual hu-  
manitaria institución.

Yo, — debo confesarlo — fanático  
de «El Hogar del Porvenir», no  
piedo ocasión de fomentar y por lo  
mismo me impongo hoy la ingrata  
misión de llenar unas cuartillas.

Se de sobra que no faltará quien  
critique mis mal hilvanados renglo-  
nes, pero tampoco ignoro que me  
indultaría de la crítica el leyente que  
se percatara que ellos son hijos de  
la espontaneidad desinteresada y no  
del lucro que rebaja la dignidad de  
quien lo ejerce.

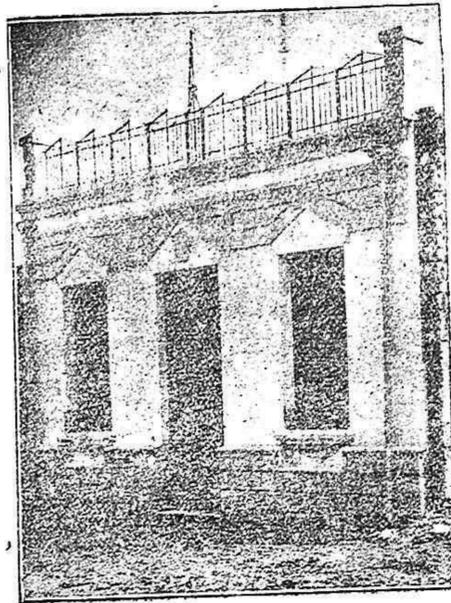
Humano soy y por humanidad  
debo aconsejar a mis semejantes, a  
que opten por romper la cadena car-  
yos eslabones sirven para oprimir al  
inquilino. Esta cadena es el dogal  
casero.

Libertemos al prisionero y haza-  
mos una buena obra.

¿Como se consigue?

Unos escasos céntimos diarios de  
ahorro, son suficientes para entrar

en sorteo, consiguiendo en no lejano  
día quizá, CASA PROPIA, edifica-  
da sujetándose a las necesidades o  
caprichos del afortunado afiliado a



«El Hogar del Porvenir» elegido  
por la Diosa Suerte.

Tal a mí me sucedió, y, por lo  
mismo, aconsejo y debo que imiten  
mi plan cuantos quieran huir de las  
garras del implacable que mensual-

mente llama a la puerta con el reci-  
bo en la diestra y el desahucio a  
brote de labios.

Cese la agonía mensual para dis-  
frutar de vida tranquila y progresi-  
va, cobijándonos bajo techo propio  
donde **solamente nosotros man-  
dar podemos**, siendo soberanos  
del nido cuyo tejado fué construído  
por milagro del ahorro de unos mí-  
seros céntimos diarios, depositados  
en manos de altruistas administra-  
dores apóstoles de la redención del  
modesto, del manual, del deshere-  
dado.

No todos tenemos el placer de  
despertar en este misero Mundo ro-  
deados de riquezas y bienestar, a no  
pocos nos reserva el Destino los  
sinsabores de días amargos en que  
acelerada viene la fecha del pago de  
alquiler.

Estos, *los de abajo*, somos quie-  
nes con mas anhelo, con mas cari-  
ño, con mas entusiasmo, con mas  
fé dedicamos nuestros escasos aho-  
rros en demanda de un porvenir ha-  
lagüeno.

Despertemos a la realidad, imi-  
tando a los muchos nuevos propie-  
tarios que con oportunidad supimos  
engrosar las nutridas filas de los  
asociados de «El Hogar del Por-  
venir.»

lestar bajo tus pies me arrodillo si me que-  
res perdonar.

Un campesino.

15.-6-32

## ES SERMÓ N.º 2

(Es sermó número dos  
d'es qui fé es primé sermó  
es dies de la Ascensió  
de l'añy mil noucents trentedós).

—Dins un moment de esplendó  
ferá nou o deu setmanes,  
vá resumí el meu sermó  
un fragment de una lliçó  
de les regles Cristianes.

Vench per segona vegade  
a expresá el pensament meu  
amb be alegría marcada  
perque veij que está estibada  
de jent la casa de Deu.

Si dominat p'el furó  
vos vati dí frases vermeyas  
d'elles demana el perdó  
aquell qui es el pasió  
de voltros, santes euevyas.

Avuy, som vengut per fé  
un sermó llarch y notori  
en lo cual vos glosaré  
sobre algunas lleis que sé  
d'el sant reinat de la glori.

—¿Modicæ fidei, gñare dubitasti?

—¿Homo de poca fé, perque duptau de [mi?]

—Li vá di axó el Cristo aquell  
de dins la barca pesquera  
a n'el seu amich Sant Pera  
un moment que duptà d'ell.

—Jermans per midá els dolents,  
del mon, no existeix mesura;  
perque vivim dins els temps  
de profaná els arguments  
de la sagrada escritura.

—De tots voltros que escoltau,  
a cuants na veij de dolents!  
Sou molts que el Deu renegau  
bastants es que amb ell duptau  
y molts més que no hey creis jens.

—Feis una vida poch recta;  
no vos fan mella els sermóns,  
y hasta petiu d'el defecta  
de no gordá ni respecta  
per les veyes iradicions.

—Molt malament procediu.  
Reis de la nostra docirina  
y es poch pichs que aquí veniu,  
sols per posá no tenia  
deu céntims dins sa besina.

(Aquí un jove de presenci  
que amb so xerrá es molt mirat  
li diu a un d'es costat  
¡Are ha erribat a sa asenci!)

(Continuará)

Colecció d'obres humorísticas de  
**ES MASCLE ROS**  
De venta a n'es Kioscos de Palma

IMP. INDEPENDENCI

## Calls y uys de poll no tendréu quant sóla de goma usaréu

Sa Casa privilegiada amb sabates y esperdeñes sóla de goma, es

## Alpargatera Mallorquina

Ahont també hey trobaréu un surtit profitós y extens amb tapetes HULE  
com no heuréu somiat may.

67, Sindicat,  
quant una compra hey feréu

a tots recomanaréu  
que hey vagen, prest y aviat.

Lo que es p'en **Jordi Porcel** despatxat fa s'efecte que vos surt regalat.

## Propietaris

Presuposts **GRATIS** per construcció  
d'aceras, empedregats o enretjolats.

Tramitació de permisos per dit trebay.

Facilitads de pago :- Preus rahanables.

## Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carré Norante Tres N.º 3-1.º

(Cantonada Anselmo Clavé)

Palma de Mallorca

## De Capdepera.

*Maria este recuerdo de tu humilde  
esclavo, en contestación a unos  
versos tuyos aqui te los presento  
para que tu alma cante.*

Música del Tango  
«Donde estás corazón.»

Te he arrancado de mí como se arranca  
la mala hierba del jardín ahora,  
en mi esfera luminosa y franca  
reluciendo nace una nueva aurora.

Te he atrancado de mí que bien me siento  
tan solo por saber si estoy curado  
te busco en mi pensamiento  
de mí el amor por ti se ha esfumado.

(Estríbillo)

Vete pues a bus, ar  
consuelo a tu corazón  
de mí no has de lograr  
una caricia de amor.

Vete pues a enterrar  
un cachito de tu alma  
y pensarás con calma  
cuan difícil es olvidar.

Mariposita tu vas buscando  
en este mundo donde pasar  
la vida errante que vas llevando  
culpa de aquel que no supo amar.

El amor mio está marchito  
inútil que lo intentes reavivar  
porque mi corazón pertenece a otra,  
me voy de tí para no retornar.

José M.

Con esta canción me despido de tí, si otro  
amor no voy a lograr, a otras playas me voy  
a olvidar.

Jovenes de Capdepera aquí os presento el  
corazón de un hombre y el alma de una  
mujer cuyo pecado fué el saber amar. ¡Adiós!

\*\*

## Recuerdos de mi amor

Antonia tu eres fina compuesta como un  
melón tiempo hace que suspiro de tus labios  
el amor.

Mira el cielo y las estrellas que dan tanto  
resplandor mas triunfarian mis ojos si me  
dieras tu amor.

Soy un obrero del campo arrastrado por  
el sol muy triste paso la vida pensando por  
ti amor.

Mas tarde o mas temprano te pediré el  
amor porque tengo la esperanza aun que sea  
en tardar lograr esa solución.

Todos los dias me verás bajo los rayos del  
sol pero te digo Antonia que no pierdo la  
atención.

Si algun día me haces caso para contigo  
hablar te echarás a reir de mí te querrás  
burlar.

Son grandes mis ilusiones e xtendiendo  
por los mares son muy grandes los pensares  
en ocultar corazones.

Sufro, plenso y suspiro y no puedo olvi-  
dar que algun día mis amores contigo ven a  
triunfar.

Yo te sueño y te resueño y te vuelvo a  
soñar es tan grande mi locura que no te  
puedo olvidar.

Yo no puedo olvidar Antonia que eres her-  
mosa me pareces una rosa cogida de un  
rosal.

Eres un clavel dorado compuesto de tres  
colores mas hermoso que las flores que tie-  
nes en tu rosal.

Yo me voy a despedir no quiero mas mo-